



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 883
Sitzung vom 29/11/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2022 betreffend die Abdeckung der erhöhten Energiekosten für die Führung von Hallenbädern und Kunsteisanalagen sowie Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann

Oggetto:

Approvazione di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 rig. la copertura dell'aumento dei costi energetici per la gestione piscine coperte ed impianti sportivi per il ghiaccio artificiale nonché autorizzazione del Presidente alla firma

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 80 Absatz 1 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen gesetzgeberische Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Lokalfinanzen haben.

Der Artikel 81 Absatz 2 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen Trient und Bozen den Gemeinden geeignete finanzielle Mittel entrichten, die zwischen dem jeweiligen Landeshauptmann und einer einheitlichen Vertretung der betreffenden Gemeinden zu vereinbaren sind.

Das Landesgesetz vom 14. Februar 1992, Nr. 6 in geltender Fassung, sieht unter anderem die Finanzierung der Gemeinden durch die Zuweisung von finanziellen Mitteln vor.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 8. November 2022, Nr. 788 wurde das Entlastungspaket betreffend die Maßnahmen zur Bewältigung der Preiskrise und zur Unterstützung des Wirtschaftssystems genehmigt.

Mit diesem Beschluss ergreift die Autonome Provinz Bozen unter anderem Maßnahmen, welche, angesichts des plötzlichen Anstiegs der Kosten für die Energieversorgung, sowie des allgemeinen Anstiegs der Material- und Rohstoffpreise, darauf abzielen, deren Auswirkungen auf Personen, Familien, Unternehmen und Wirtschaftsteilnehmer sowie öffentliche und private Körperschaften, die Dienste von öffentlichem Interesse führen, zu verringern.

Weiters wird mit genanntem Beschluss der Voranschlag der Ausgaben abgeändert, indem auf dem Ausgabekapitel U18011.0730 (Finanzposition U0005180) für das Jahr 2022 der Betrag in Höhe von 3.500.000,00 Euro bereitgestellt wird.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1130 vom 28. Dezember 2021 wurde die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2022 genehmigt und die Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann erteilt.

Die Vereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden bzw. dem Rat der Gemeinden für die Gemeindenfinanzierung wurde am 29. Dezember 2021 unterzeichnet.

La Giunta Provinciale

Il 1° comma dell'articolo 80 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province hanno competenze legislative in materia di finanza locale.

Il 2° comma dell'articolo 81 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche stabilisce che le Province di Trento e di Bolzano corrispondono ai comuni stessi idonei mezzi finanziari, da concordare fra il Presidente della relativa Provincia e una rappresentanza unitaria dei rispettivi comuni.

La legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, prevede che il finanziamento dei Comuni avvenga tra l'altro tramite l'assegnazione di finanziamenti.

Con deliberazione della Giunta provinciale dell'8 novembre 2022, n. 788 è stato approvato il pacchetto di sostegno riguardante le misure per fronteggiare l'emergenza prezzi e per il sostegno del sistema economico.

Con tale deliberazione, la Provincia autonoma di Bolzano tra l'altro adotta misure, che in considerazione del repentino aumento dei costi delle forniture di energia, nonché del generalizzato incremento dei prezzi dei materiali e delle materie prime, sono finalizzate a ridurre l'impatto su persone, famiglie, imprese ed operatori economici nonché su enti pubblici e privati gestori di servizi di interesse pubblico.

Inoltre, con detta deliberazione viene modificato lo stato di previsione della spesa, mettendo a disposizione per l'esercizio 2022 l'importo di euro 3.500.000,00 relativo al capitolo U18011.0730 (posizione finanziaria U0005180).

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1130 del 28 dicembre 2021 è stato approvato l'accordo per la finanza locale per l'anno 2022 e concesso l'autorizzazione alla firma del Presidente della Provincia.

L'accordo tra il Presidente della Provincia e la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni per gli accordi sulla finanza locale è stato sottoscritto in data 29 dicembre 2021.

In Ergänzung zur genannten Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 29. Dezember 2021 soll der beiliegende Entwurf einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2022, welcher die laufenden Zuweisungen zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten für die Führung von Hallenbädern und Kunsteisanlagen in Höhe von 3.500.000,00 Euro betrifft, genehmigt werden.

Der Rat der Gemeinde hat am 21. November 2022 ein positives Gutachten zu diesem Entwurf der Zusatzvereinbarung abgegeben.

Der Entwurf der Zusatzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2022 sieht vor, dass zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten den Standortgemeinden von Hallenbädern und Eissportanlagen zusätzlich zur Vereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 vom 29. Dezember 2021 Finanzmittel zugewiesen werden, und zwar in Anwendung der unter Buchstabe a) und b) der Zusatzvereinbarung festgelegten Kriterien.

Den Gemeinden werden für das Finanzjahr 2022 2.000.000,00 Euro für die Führung von Hallenbädern und 1.500.000,00 Euro für die Führung von Kunsteisanlagen zur Verfügung gestellt.

Die den einzelnen Standortgemeinden zustehenden Beträge im Gesamtausmaß von 3.500.000,00 Euro sind aus den Anlagen 1 und 2, welche dem Entwurf der Zusatzvereinbarung beigelegt sind, ersichtlich.

Die zuständige Organisationsstruktur beschließt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Die auf dem Kapitel U18011.0730 des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2022 angesetzten Veranschlagung reicht aus, um die Ausgabe in Höhe von insgesamt 3.500.000,00 Euro zu decken.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Entwurf einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2022 mit den

Ad integrazione del suddetto accordo sulla finanza locale 29 dicembre 2021, l'allegata bozza di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022, la quale riguarda le assegnazioni correnti per coprire l'aumento dei costi energetici per la gestione delle piscine coperte e degli impianti sportivi per il ghiaccio artificiale per complessivi euro 3.500.000,00.

Il Consiglio die Comuni ha dato parere positivo alla presente bozza dell'accordo aggiuntivo in data 21 novembre 2022.

La bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 prevede che, per coprire l'aumento dei costi energetici, ai Comuni in cui hanno sede piscine coperte e impianti per il ghiaccio artificiale sono assegnati mezzi finanziari in aggiunta all'accordo per la finanza locale 2022 del 29 dicembre 2021, in applicazione dei criteri fissati di cui alle lettere a) e b) del presente accordo aggiuntivo.

Saranno messi a disposizione dei Comuni, nell'anno finanziario 2022, 2.000.000,00 di euro per la gestione delle piscine coperte e 1.500.000,00 di euro per la gestione degli impianti di ghiaccio artificiale.

Gli importi spettanti ai singoli Comuni sede, per un importo complessivo di euro 3.500.000,00, si evincono dagli allegati 1 e 2, uniti alla bozza dell'accordo aggiuntivo.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Lo stanziamento di competenza previsto al capitolo U18011.0730 del bilancio finanziario gestionale 2022-2024 della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2022 è sufficiente a coprire la spesa complessiva pari a euro 3.500.000,00.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare la bozza di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 con gli

Anlagen 1 und 2 betreffend die Zuweisungen zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten für die Führung von Hallenbädern und Kunsteisanlagen in Höhe von 3.500.000,00 Euro, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;

2. den Landeshauptmann zu ermächtigen, die entsprechende Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2022 zu unterzeichnen;
3. den betreffenden Gemeinden gemäß Entwurf der Zusatzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2022 den zustehenden Betrag laut SAP-Beilage, welche Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zuzuweisen und zur Auszahlung zu bringen;
4. die Ausgabe von insgesamt 3.500.000,00 Euro auf dem Kapitel U18011.0730 für das Finanzjahr 2022 des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 zweckzubinden.

es

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

allegati 1 e 2 riguardanti le assegnazioni per coprire l'aumento dei costi energetici per la gestione delle piscine coperte e degli impianti sportivi per il ghiaccio artificiale, che formano parte integrante della presente deliberazione;

2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla firma del corrispondente accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022;
3. di assegnare e liquidare ai rispettivi Comuni ai sensi della bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 l'importo spettante, in base all'allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione;
4. di impegnare la spesa complessiva di euro 3.500.000,00 sul capitolo U18011.0730 dell'esercizio 2022 del bilancio finanziario gestionale 2022-2024.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, November/novembre 2022

... ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2022		... ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2022
In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2022 vom 29. Dezember 2021 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende		Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale 2022 del 29 dicembre 2021 la delegazione dei comuni ovvero il Consiglio dei comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2022		accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2022
Laufende Zuweisungen zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten für die Füh- rung von Hallenbädern und Kunsteisanla- gen: 3,5 Millionen Euro		Assegnazioni correnti per coprire l'au- mento dei costi energetici per la gestione delle piscine coperte e degli impianti spor- tivi per il ghiaccio artificiale: 3,5 milioni di euro
Zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten werden den Standortgemeinden von Hallenbädern und Eissportanlagen zusätzlich zur Vereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 vom 29. Dezember 2021 unter Berücksichtigung nachfolgender Kriterien Finanzmittel zu gewiesen.		Per coprire l'aumento dei costi energetici, ai Comuni in cui hanno sede piscine coperte e impianti per il ghiaccio artificiale sono assegnati mezzi finanziari in aggiunta all'accordo 2022 per il finanziamento dei Comuni del 29 dicembre 2021, nel rispetto dei seguenti criteri.
Als Standortgemeinde gilt jene Gemeinde auf deren Territorium sich die Anlagen befinden		Per Comune in cui gli impianti hanno sede si intende il Comune nel cui territorio essi sono

bzw. jene Gemeinde, welche die Führung der Anlagen übernommen bzw. mit Dritten eine Führungsvereinbarung abgeschlossen hat. Die Standortgemeinden sorgen für die rechtmäßige Weitergabe der Finanzmittel an die Betreiber der Anlagen unter Berücksichtigung der geltenden EU-Beihilfenregelung, wenn diese nicht direkt von der Gemeinde geführt werden und/oder nicht im Eigentum derselben sind		ubicati, ossia il Comune che ne ha assunto la gestione ossia che ha stipulato un accordo di gestione con terzi. I comuni sede dell'impianto garantiscono il legittimo trasferimento dei mezzi finanziari ai gestori degli impianti, nel rispetto della disciplina UE sugli aiuti di Stato, nel caso in cui i comuni non gestiscano direttamente gli impianti e/o non ne siano proprietari.
a) Kriterien für die Zuweisung von Finanzmitteln zur Führung von Hallenbädern: 2 Millionen Euro		a) Criteri per l'assegnazione di mezzi finanziari per la gestione di piscine coperte: 2 milioni di euro
Die zur Verfügung gestellten Finanzmittel in der Höhe von 2 Millionen Euro werden im Verhältnis zur beheizten Wasserfläche und den Betriebstagen im Jahr 2022 aufgeteilt. Die entsprechenden Daten wurden vom Rat der Gemeinden erhoben und gehen aus beigelegter Anlage 1 hervor, in welcher auch die entsprechenden Beträge, die den einzelnen Gemeinden zugewiesen werden, aufgelistet sind. Dabei wurden jene Hallenbäder berücksichtigt, die für die Öffentlichkeit zugänglich oder für die offizielle Wettkampftätigkeit des zuständigen Sportfachverbandes homologiert sind.		I mezzi finanziari disponibili, nell'ammontare di 2 milioni di euro, sono suddivisi in relazione alla superficie dell'acqua riscaldata e ai giorni di attività nel 2022. I relativi dati sono stati rilevati dal Consiglio dei Comuni e si evincono dall'allegata tabella 1, che riporta anche gli importi che saranno assegnati ai singoli Comuni. A tal fine, sono state prese in considerazione le piscine coperte accessibili al pubblico e quelle omologate per le competizioni ufficiali della federazione sportiva di competenza.
b) Kriterien für die Zuweisung von Finanzmitteln zur Führung von Kunsteisanlagen: 1,5 Millionen Euro		b) Criteri per l'assegnazione di mezzi finanziari per la gestione di impianti per il ghiaccio artificiale: 1,5 milioni di euro.
b1) Für Eishallen werden Finanzmittel in der Höhe von 1 Million Euro zur Verfügung gestellt, welche im Verhältnis zur Anzahl der zugelassenen Zuschauer und den Betriebstagen im Jahr 2022 aufgeteilt werden.		b1) Per i palazzetti del ghiaccio sono messi a disposizione mezzi finanziari nella misura di 1 milione di euro, suddivisi in relazione al numero di spettatori ammessi e ai giorni di attività nel 2022.
b2) Für Eisplätze werden Finanzmittel in der		b2) Per gli impianti del ghiaccio sono messi a

Höhe von 500.000 Euro zur Verfügung gestellt, welche im Verhältnis zur Eisfläche und den Betriebstagen im Jahr 2022 aufgeteilt werden. Dabei werden jene Eisplätze berücksichtigt, in denen Leistungssportaktivität des zuständigen Sportfachverbandes in den Jugendkategorien ausgeübt wird.		disposizione mezzi finanziari nella misura di 500.000 euro, suddivisi in relazione alla superficie del ghiaccio e ai giorni di attività nel 2022. A tal fine, sono presi in considerazione gli impianti del ghiaccio in cui è praticata attività agonistica della federazione sportiva di competenza nelle categorie giovanili.
Die entsprechenden Daten wurden vom Rat der Gemeinden erhoben und gehen aus der beigelegten Anlage 2 hervor, in welcher auch die entsprechenden Beträge, die den einzelnen Gemeinden zugewiesen werden, aufgelistet sind.		I relativi dati sono stati rilevati dal Consiglio dei Comuni e si evincono dall'allegata tabella 2, che riporta anche gli importi che saranno assegnati ai singoli Comuni.
DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>		DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>
ANLAGEN: 1. Zuweisungen für Hallenbäder 2. Zuweisungen für Kunsteisanlagen		ALLEGATI: 1. Assegnazioni per piscine coperte 2. Assegnazioni per impianti per il ghiaccio artificiale

Anlage 1 zur . Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung - a) Hallenbäder							
Allegato 1 al . accordo aggiuntivo sulla finanza locale - a) Piscine coperte							
Standortgemeinde	Sportzone	Sportanlage	A - beheizte Wasserfläche ohne Sauna	B - Betriebs-tage 2022	A*B	Anteil	Zuweisung 2022
Comune sede	Zona sportiva	Impianto sportivo	A - superficie dell'acqua riscaldata senza sauna	B - giorni in esercizio 2022		quota	Assegnazione 2022
Abtei - Badia	Mittelschule Abtei - scuola media Badia	Hallenbad MS Abtei - Piscina coperta SM Badia	152,00	330	50.160,00	2,2%	44.025,08 €
Bozen - Bolzano	Lido Bozen - Lido di Bolzano	Hallenbad Karl Dibiasi - Piscina coperta Karl Dibiasi	521,50	318	165.837,00	7,3%	145.553,96 €
Bozen - Bolzano	Sportzone Pfarrhof - zona sportiva Maso della Pieve	Hallenbad Albert Pircher - Piscina coperta Albert Pircher	460,50	321	147.820,50	6,5%	129.741,00 €
Brixen - Bressanone	Acquarena	Schwimmbad Acquarena - Piscina Acquarena	972,00	365	354.780,00	15,6%	311.387,89 €
Bruneck - Brunico	Cron4 Reischach	Hallenbad Cron 4 - Piscina coperta Cron 4	838,84	323	270.945,32	11,9%	237.806,79 €
Innichen - San Candido	Acquafun	Schwimmbad Acquafun - Piscina Acquafun	588,00	255	149.940,00	6,6%	131.601,28 €
Latsch - Laces	Aquaforum	Schwimmbad Aquaforum - Piscina Aquaforum	413,00	353	145.789,00	6,4%	127.957,97 €
Mals - Malles	Sportwell	Schwimmbad Mals - Piscina Malles	332,50	292	97.090,00	4,3%	85.215,21 €
Meran - Merano	Meranarena	Hallenbad Meranarena - Piscina coperta Meranarena	669,00	239	159.891,00	7,0%	140.335,20 €
Mühlbach - Rio di Pusteria	Sportzone Meransen - zona sportiva Maransa	Schwimmbad Alpinpool - Piscina Alpinpool	261,87	225	58.920,75	2,6%	51.714,33 €
Naturns - Naturno	Erlebnisbad - acquavventura	Hallenbad Erlebnisbad - Piscina coperta acquavventura	364,00	325	118.300,00	5,2%	103.831,07 €
Sand in Taufers - Campo Tures	Cascade	Schwimmbad Cascade - Piscina Cascade	752,21	298	224.158,58	9,8%	196.742,40 €

Standortgemeinde	Sportzone	Sportanlage	A - beheizte Wasserfläche ohne Sauna	B - Betriebs- tage 2022	A*B	Anteil	Zuweisung 2022
Comune sede	Zona sportiva	Impianto sportivo	A - superficie dell'acqua riscaldata senza sauna	B - giorni in esercizio 2022		quota	Assegnazione 2022
Kastelruth - Castelrotto	Mar Dolomit	Schwimmbad Mar Dolomit - Piscina Mar Dolomit	521,45	335	174.685,75	7,7%	153.320,45 €
Sterzing - Vipiteno	Balneum	Schwimmbad Balneum - Piscina Balneum	462,20	347	160.383,40	7,0%	140.767,37 €
Gesamt - Totale						100,0%	2.000.000,00 €

Anlage 2 zur . Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung - b) Kunsteisanlagen: b1) Eishallen							
Allegato 2 al . accordo aggiuntivo sulla finanza locale - b) impianti per il ghiaccio artificiale: b1) palazzetti del ghiaccio							
Standortgemeinde	Sportanlage	Typ	A - zugel. Zuschauer	B - Betriebs-tage 2022	A*B	Anteil	Zuweisung 2022
Comune sede	Impianto sportivo	tipo	A - spettatori ammessi	B - giorni in esercizio 2022		quota	Assegnazione 2022
Bozen - Bolzano	Eiswelle - Pallaonda	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	7.000	291	2.037.000	32,9%	328.863,03 €
Brixen - Bressanone	Sportzone Süd - Zona sportiva Sud	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	1.300	287	373.100	6,0%	60.235,05 €
Bruneck - Brunico	Intercablearena	Eishalle, Curlinghalle - Palazzetto del ghiaccio, sala Curling	3.174	275	872.850	14,1%	140.917,08 €
Corvara	Sportzone Burjé - Zona sportiva Burjé	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	1.509	304	458.736	7,4%	74.060,54 €
Eppan - Appiano	Sportzone St. Michael - Zona sportiva San Michele	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	1.296	234	303.264	4,9%	48.960,39 €
Latsch - Laces	IceForum	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	400	237	94.800	1,5%	15.304,97 €
Meran - Merano	Meranarena	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	2.486	287	713.482	11,5%	115.187,95 €
Neumarkt - Egna	Würtharena	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	978	322	314.916	5,1%	50.841,56 €
Ritten - Renon	Arena Ritten - Arena Renon	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	1.700	256	435.200	7,0%	70.260,77 €
Sterzing - Vipiteno	Sportzentrum - Centro sportivo	Eishalle – aktuell Ballon Palazzetto del ghiaccio - attualmente Ballon	642	260	166.920	2,7%	26.948,36 €
Wolkenstein - Selva di Val Gardena	Pranives	Eishalle – Palazzetto del ghiaccio	1.630	260	423.800	6,8%	68.420,30 €
Gesamt - Totale						100,0%	1.000.000,00 €

Anlage 2 zur . Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung - b) Kunsteisanlagen: b2) Eisplätze							
Allegato 2 al . accordo aggiuntivo sulla finanza locale - b) impianti per il ghiaccio artificiale: b2) impianti del ghiaccio							
Standortgemeinde	Sportanlage	Typ	A - Eisfläche	B - Betriebs-tage 2022	A*B	Anteil	Zuweisung 2022
Comune sede	Impianto sportivo	tipo	A - superficie di ghiaccio	B - giorni in esercizio 2022		quota	Assegnazione 2022
Auer - Ora	Sportzone Schwarzenbach - Zona sportiva Rio Nero	Eisplatz - pista di pattinaggio	2.256,00	99	223.344,00	7,5%	37.632,18 €
Bozen - Bolzano	Sill	Eisplatz - pista di pattinaggio	2.364,52	101	238.816,52	8,0%	40.239,21 €
Bruneck - Brunico	Intercablearena	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	120	216.000,00	7,3%	36.394,75 €
Kaltern - Caldaro	Sportzone St. Anton - Zona sportiva San Antonio	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	208	374.400,00	12,6%	63.084,24 €
Lana	Gaul	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	132	237.600,00	8,0%	40.034,23 €
Leifers - Laives	Sportzone Brantenbach - Zona sportiva Vallarsa	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	158	284.400,00	9,6%	47.919,76 €
Meran - Merano	Meranarena	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.500,00	73	109.500,00	3,7%	18.450,12 €
Prad am Stilfserjoch - Prato allo Stelvio	Sportzone - Zona sportiva	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	166	298.800,00	10,1%	50.346,08 €
Ritten - Renon	Sportzone Klobenstein - Zona sportiva Collalbo	Eisplatz - pista di pattinaggio	4.800,00	99	475.200,00	16,0%	80.068,46 €
Terlan - Terzano	Sportzone - Zona sportiva	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	60	108.000,00	3,6%	18.197,38 €
Toblach - Dobbiaco	Sportzone Gries - Zona sportiva Gries	Eisplatz - pista di pattinaggio	1.800,00	223	401.400,00	13,5%	67.633,59 €
Gesamt - Totale						100,0%	500.000,00 €

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 6/1992 e DGP 788/2022 LG 6/1992 und BLR 788/2022				Bozza acc. aggiuntivo finanza locale 2022 Entwurf Zusatzvereinbarung Gemeindenfin. 2022				07.3 Ufficio Finanza locale 07.3 Amt für Gemeindenfinanzierung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U18011.0730	77220	81006190219	00543510218	2022		0,00		44.025,08	0,00		0,00	
	07	2022	GEMEINDE ABTEI	PEDRACES 64 - ABTEI				0,00	0,00				
		ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022											
002	U18011.0730	101171	00389240219	00389240219	2022		0,00		145.553,96	0,00		0,00	
	07	2022	COMUNE DI BOLZANO	VICOLO GUMER 7 - BOLZANO				0,00	0,00				
		ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022											
003	U18011.0730	101171	00389240219	00389240219	2022		0,00		129.741,00	0,00		0,00	
	07	2022	COMUNE DI BOLZANO	VICOLO GUMER 7 - BOLZANO				0,00	0,00				
		ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022											
004	U18011.0730	101354	00188450217	00149440216	2022		0,00		311.387,89	0,00		0,00	
	07	2022	GEMEINDE BRIXEN	GROSSE LAUBEN 5 - BRIXEN				0,00	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

		ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022									
005	U18011.0730	310	00435110218	00435110218	2022		0,00		237.806,79	0,00	0,00
	07	2022	STADTGEMEINDE BRUNECK	RATHAUSPLATZ 1 - BRUNECK			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
006	U18011.0730	77004	81006750210	00496810219	2022		0,00		131.601,28	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE INNICHEN	PFLEGPLATZ 2 - INNICHEN			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
007	U18011.0730	101251	00396990210	00396990210	2022		0,00		127.957,97	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE LATSCH	HAUPTPLATZ 6 - LATSCH			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
008	U18011.0730	77161	82006550212	00827900218	2022		0,00		85.215,21	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE MALS	BAHNHOFSTR. 19 - MALS IM VINSCHGAU			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
009	U18011.0730	158500	00394920219	00394920219	2022		0,00		140.335,20	0,00	0,00
	07	2022	COMUNE DI MERANO	VIA PORTICI 192 - MERANO			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
010	U18011.0730	77094	81007110216	01133700219	2022		0,00		51.714,33	0,00	0,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

	07	2022	GEMEINDE MÜHLBACH	KATHARINA-LANZWEG 47 - MÜHLBACH		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
011	U18011.0730	101362	00449290212	00449290212	2022	0,00		103.831,07	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE NATURNS	RATHAUSSTRASSE 1 - NATURNS		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
012	U18011.0730	77080	81003390218	00129330213	2022	0,00		196.742,40	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE SAND IN TAUFERS	RATHAUSSTRASSE 8 - SAND IN TAUFERS		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
013	U18011.0730	77070	80006410213	01061910210	2022	0,00		153.320,45	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE KASTELRUTH	KRAUSPLATZ 1 - KASTELRUTH		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
014	U18011.0730	77250	81005970215	00126510213	2022	0,00		140.767,37	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE STERZING	NEUSTADT 21 - STERZING		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG VON HALLENBÄDERN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI PER LA GESTIONE DELLE PISCINE COPELTE - ANNO 2022								
015	U18011.0730	101171	00389240219	00389240219	2022	0,00		328.863,03	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI BOLZANO	VICOLO GUMER 7 - BOLZANO		0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG DER EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022								

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

016	U18011.0730	101354	00188450217	00149440216	2022		0,00		60.235,05	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE BRIXEN	GROSSE LAUBEN 5 - BRIXEN			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
017	U18011.0730	310	00435110218	00435110218	2022		0,00		140.917,08	0,00		0,00
	07	2022	STADTGEMEINDE BRUNECK	RATHAUSPLATZ 1 - BRUNECK			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
018	U18011.0730	77316	81007850217	00482100211	2022		0,00		74.060,54	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE CORVARA	COL-ALT-STRASSE 36 - CORVARA			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
019	U18011.0730	101191	00264460213	00264460213	2022		0,00		48.960,39	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE EPPAN A.D.W.	RATHAUSPLATZ 1 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
020	U18011.0730	101251	00396990210	00396990210	2022		0,00		15.304,97	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE LATSCH	HAUPTPLATZ 6 - LATSCH			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
021	U18011.0730	158500	00394920219	00394920219	2022		0,00		115.187,95	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI MERANO	VIA PORTICI 192 - MERANO			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

022	U18011.0730	77000	80010250217	00555080217	2022		0,00		50.841,56	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE NEUMARKT	RATHAUSRING 7 - NEUMARKT			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
023	U18011.0730	77075	80008790216	00616510210	2022		0,00		70.260,77	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE RITTEN	DORFSTRASSE 16 - RITTEN			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
024	U18011.0730	77250	81005970215	00126510213	2022		0,00		26.948,36	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE STERZING	NEUSTADT 21 - STERZING			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
025	U18011.0730	101145	00411710213	00411710213	2022		0,00		68.420,30	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE WOLKENSTEIN	STR.NIVES 14 - WOLKENSTEIN IN GRÖDEN			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISHALLEN - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE PALAZZETTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
026	U18011.0730	77108	80010730218	00820670214	2022		0,00		37.632,18	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI ORA	PIAZZA PRINCIPALE 15 - ORA			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
027	U18011.0730	101171	00389240219	00389240219	2022		0,00		40.239,21	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI BOLZANO	VICOLO GUMER 7 - BOLZANO			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

			DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
028	U18011.0730	310	00435110218	00435110218	2022		0,00		36.394,75	0,00		0,00
	07	2022	STADTGEMEINDE BRUNECK	RATHAUSPLATZ 1 - BRUNECK			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
029	U18011.0730	77203	80006090213	00556730216	2022		0,00		63.084,24	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE KALTERN a.d.W.	MARKTPLATZ 2 - KALTERN AN DER WEINSTRASSE			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
030	U18011.0730	154752	82007030214	00194370219	2022		0,00		40.034,23	0,00		0,00
	07	2022	GEMEINDE LANA	MARIA-HILF-STR. 5 - LANA			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
031	U18011.0730	77226	80003880210	00232110213	2022		0,00		47.919,76	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI LAIVES	VIA PIETRALBA 24 - LAIVES			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
032	U18011.0730	158500	00394920219	00394920219	2022		0,00		18.450,12	0,00		0,00
	07	2022	COMUNE DI MERANO	VIA PORTICI 192 - MERANO			0,00	0,00				
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022									
033	U18011.0730	77003	82005370216	00575500210	2022		0,00		50.346,08	0,00		0,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2220001322

	07	2022	GEMEINDE PRAD AM STILFSEERJOCH	KREUZWEG 4 - PRAD AM STILFSEERJOCH			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022								
034	U18011.0730	77075	80008790216	00616510210	2022		0,00		80.068,46	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE RITTEN	DORFSTRASSE 16 - RITTEN			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022								
035	U18011.0730	77232	80009450216	01066120211	2022		0,00		18.197,38	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE TERLAN	NIEDERTHORSTRASSE 1 - TERLAN			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022								
036	U18011.0730	77073	81003690211	00411690217	2022		0,00		67.633,59	0,00	0,00
	07	2022	GEMEINDE TOBLACH	GRAF-KÜNIGL-WEG 1 - TOBLACH			0,00	0,00			
			ZUWEISUNG ZUR ABDECKUNG DER ENERGIEKOSTEN FÜR DIE FÜHRUNG EISPLÄTZE - JAHR 2022 / ASSEGNAZIONE PER LA COPERTURA DEI COSTI ENERGETICI GESTIONE IMPIANTI DEL GHIACCIO - ANNO 2022								
Totale attuale - Gesamtbetrag:									3.500.000,00		

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAGNAGO EROS
MARKART MARION
NEULICHEDL ESTHER
HOELZL ARMIN

13/12/2022 13:56:26
06/12/2022 17:39:56
06/12/2022 17:16:03
06/12/2022 16:37:46

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 3.500.000,00 impegolato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U18011.0730-U0003985 sul capitolo

Vorgang 2220001322 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

14/12/2022 14:09:18
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/12/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma